

犬山市無料英語相談窓口のご案内

日本の生活や仕事のことで何か困っていることはありませんか？
私たちは、日本で生活する中で生じる様々な相談に応じます。
また、市役所で必要な手続きのサポートを実施する他、日本で生活する上で役に立つ情報を提供しています。
相談内容は口外しません。安心して相談してください。

■相談日



- | | |
|----------------|----------------|
| ①令和7年04月25日(金) | ②令和7年05月23日(金) |
| ③令和7年06月27日(金) | ④令和7年07月25日(金) |
| ⑤令和7年08月22日(金) | ⑥令和7年09月26日(金) |
| ⑦令和7年10月24日(金) | ⑧令和7年11月28日(金) |
| ⑨令和7年12月26日(金) | ⑩令和8年01月23日(金) |
| ⑪令和8年02月27日(金) | ⑫令和8年03月27日(金) |

「都合により変更となる場合があります」

■時 間 午後1時～午後4時30分

■場 所 犬山市役所2階 相談室 ②（犬山市大字犬山字東畑36番地）※右下図参照

■内 容 市役所の業務全般（その他の事項については相談窓口を紹介します）

■費 用 無料

■相談員 石原 バージ（FMC代表、多文化ソーシャルワーカー）

Like us on Facebook

■予 約 不要（ただし、当日は先着順で受付ます）

■問合先 犬山市役所3階多様性社会推進課
TEL (0568) 44-0343

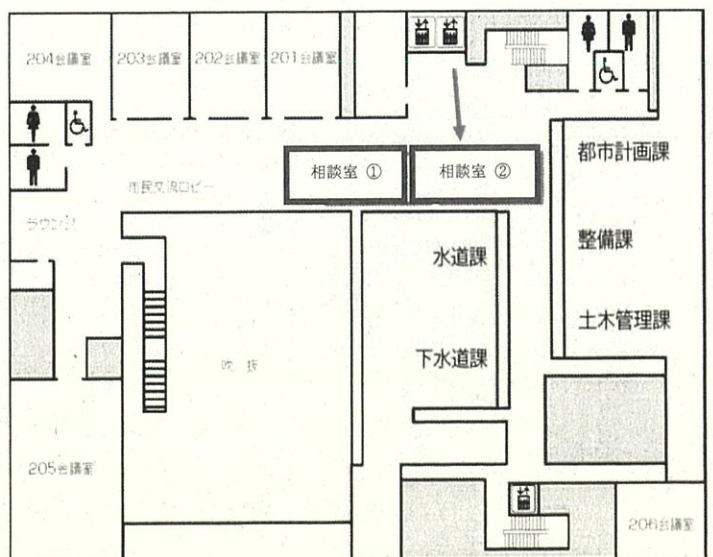
※土日祝除く午前8時30分～午後5時15分



■市役所の地図



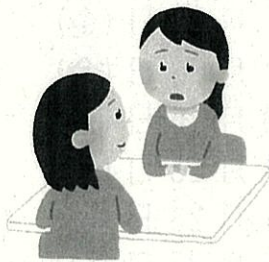
相談窓口の場所（2階）



Inuyama Free Consultation Service in English

Do you have any difficulty in your everyday life and job in Japan?
We'll give advice to your problems that come from your daily life in Japan.
And also, we help you with your procedures at Inuyama City Hall, and give you beneficial information on your daily living. Feel free to come and talk to us. The consultation is free and confidential.

■Date



- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 2025, Apr. 25 (Friday) | ② 2025, May. 23 (Friday) |
| ③ 2025, Jun. 27 (Friday) | ④ 2025, Jul. 25 (Friday) |
| ④ 2025, Aug. 22 (Friday) | ⑥ 2025, Sep. 26 (Friday) |
| ⑦ 2025, Oct. 24 (Friday) | ⑧ 2025, Nov. 28 (Friday) |
| ⑨ 2025, Dec. 26 (Friday) | ⑩ 2026, Jan. 23 (Friday) |
| ⑪ 2026, Feb. 27 (Friday) | ⑫ 2026, Mar. 27 (Friday) |

「This schedule is subject to change」

■Time

1 pm to 4:30 pm

■location

Counseling Room ②, 2st floor of Inuyama City Hall

(Inuyama Oaza Inuyama Aza Higashihata 36)

Like us on Facebook

■Contents

Education / Insurance / Job / Tax etc.

■Cost

Free

■Reservation

No reservations required

■Consultant

Virgie Ishihara, (Director of FMC Filipino Migrants Center, Multicultural Social Worker)

■Contact

Diverse Society Promotion Division (Inuyama City Hall 3F)

TEL 0568-44-0343 8:30 am to 5:15 pm (weekdays only)



Inuyama

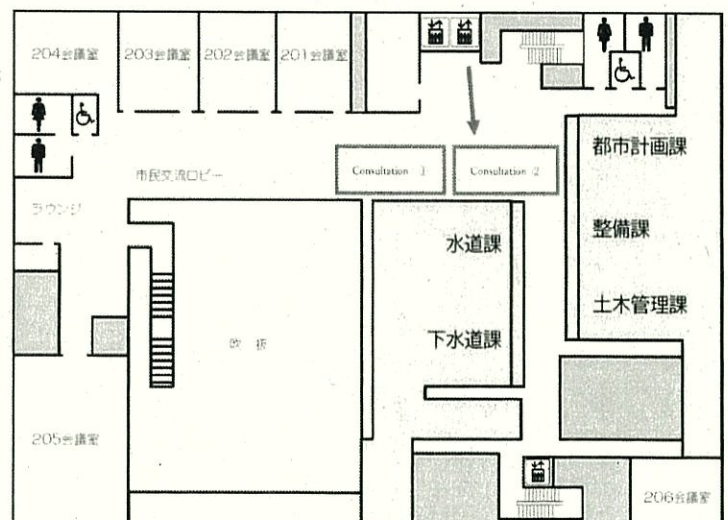


English

■Map of Inuyama City Hall



Place of Consultation (2st floor)



犬山市無料中国語相談窓口のご案内

日本の生活や仕事のことで何か困っていることはありませんか？

私たちは、日本で生活する中で生じる様々な相談に応じます。

また、市役所で必要な手続きのサポートを実施する他、日本で生活する上で役に立つ情報を提供しています。

相談内容は口外しません。安心して相談してください。

■相談日



①令和7年04月25日(金)

②令和7年05月23日(金)

③令和7年06月27日(金)

④令和7年07月25日(金)

⑤令和7年08月22日(金)

⑥令和7年09月26日(金)

⑦令和7年10月24日(金)

⑧令和7年11月28日(金)

⑨令和7年12月26日(金)

⑩令和8年01月23日(金)

⑪令和8年02月27日(金)

⑫令和8年03月27日(金)

「都合により変更となる場合があります」

■時 間 午後1時30分～午後5時

■場 所 犬山市役所 2階 相談室 ② (犬山市大字犬山字東畑36番地) ※右下図参照

■内 容 市役所の業務全般 (その他の事項については相談窓口を紹介します)

■費 用 無料

■相談員 神田 すみれ (多文化ソーシャルワーカー)

■予 約 不要 (ただし、当日は先着順で受付ます)

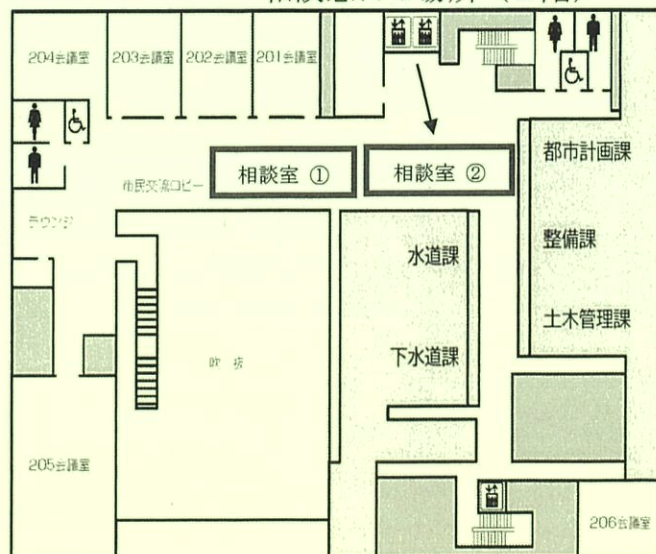
■問合先 犬山市役所 3階多様性社会推進課 TEL (0568) 44-0343

※土日祝除く午前8時30分～午後5時15分

■市役所の地図



相談窓口の場所 (2階)



犬山市役所免费汉语咨询窗口

因语言的不同、在日本的生活是否有些困难与不便？

让我们来帮忙大家解决这些困难。协助您办理有关市政府的各项手续、及提供您在日本生活上有益的各种情报。咨询内容会帮您保密、请安心前来。

■ 谘询日



- | | |
|------------------------|------------------------|
| ①2025 年 04 月 25 日(星期五) | ②2025 年 05 月 23 日(星期五) |
| ③2025 年 06 月 27 日(星期五) | ④2025 年 07 月 25 日(星期五) |
| ⑤2025 年 08 月 22 日(星期五) | ⑥2025 年 09 月 26 日(星期五) |
| ⑦2025 年 10 月 24 日(星期五) | ⑧2025 年 11 月 28 日(星期五) |
| ⑨2025 年 12 月 26 日(星期五) | ⑩2026 年 01 月 23 日(星期五) |
| ⑪2026 年 02 月 27 日(星期五) | ⑫2026 年 03 月 27 日(星期五) |

「这个安排可能会根据情况而改变」

■ 时 间 下午 1 点 30 分～下午 5 点

■ 地 点 犬山市政府二楼市民相谈室②(参照右下图)

■ 内 容 市政府的相关业务(有关其他事项会提供您所需之谘询窗口)

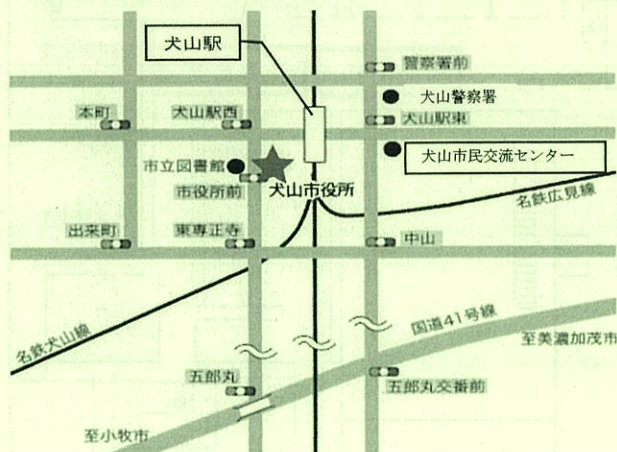
■ 费 用 免费

■ 谘询员 神田 董 (多元文化社会工作者)

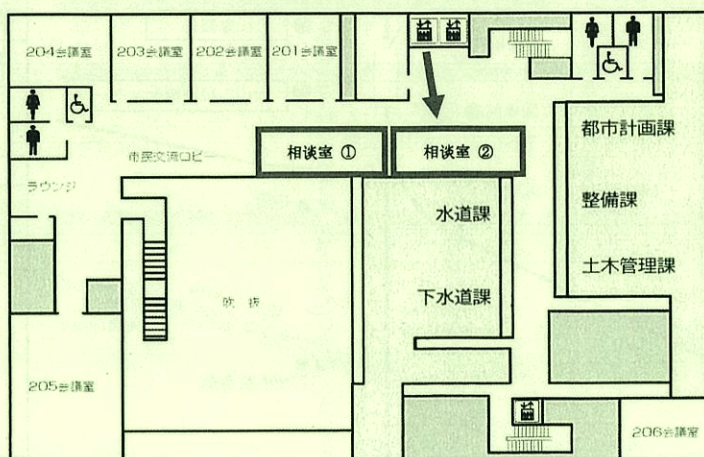
■ 预 约 不需要预约(按照挂号顺序)

■ 询问处 犬山市政府三楼多样化社会促进课
电话(0568) 44-0343 除了星期六、日及休假日之外
每天上午 8 点 30 分～下午 5 点 15 分

■ 犬山市政府地图



相谈窗口地图 (二楼)



犬山市無料タガログ語相談窓口のご案内

日本の生活や仕事のことで何か困っていることはありませんか？
 私たちは、日本で生活する中で生じる様々な相談に応じます。
 また、市役所で必要な手続きのサポートを実施する他、日本で生活する上で役に立つ情報を提供しています。
 相談内容は口外しません。安心して相談してください。

■相談日



- | | |
|----------------|----------------|
| ①令和7年04月25日(金) | ②令和7年05月23日(金) |
| ③令和7年06月27日(金) | ④令和7年07月25日(金) |
| ⑤令和7年08月22日(金) | ⑥令和7年09月26日(金) |
| ⑦令和7年10月24日(金) | ⑧令和7年11月28日(金) |
| ⑨令和7年12月26日(金) | ⑩令和8年01月23日(金) |
| ⑪令和8年02月27日(金) | ⑫令和8年03月27日(金) |

「都合により変更となる場合があります」

■時 間 午後1時～午後4時30分

■場 所 犬山市役所2階 相談室 ② (犬山市大字犬山字東畑36番地) ※右下図参照

■内 容 市役所の業務全般 (その他の事項については相談窓口を紹介します)

■費 用 無料

■相談員 石原 バージ (FMC代表、多文化ソーシャルワーカー)

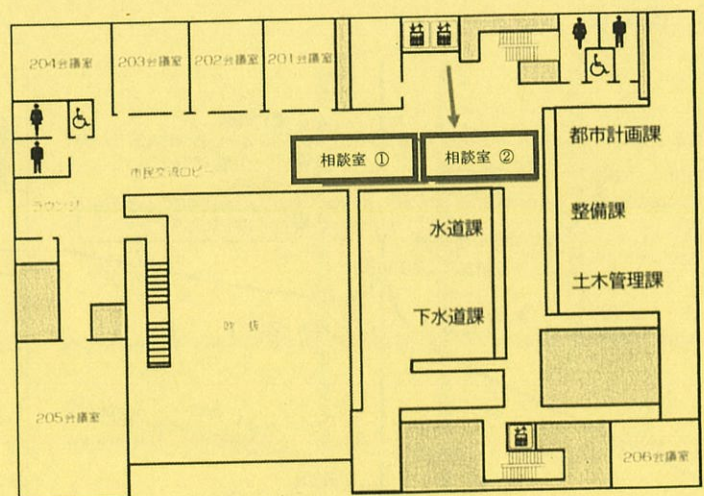
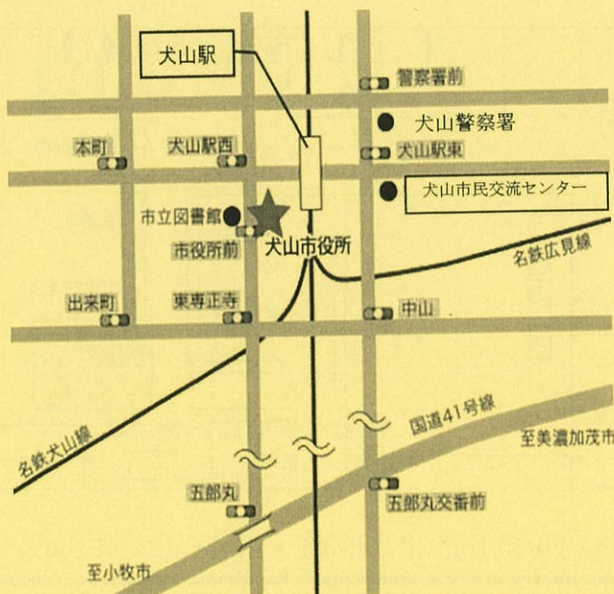
■予 約 不要 (ただし、当日は先着順で受付ます)

■問合せ先 犬山市役所3階多様性社会推進課 TEL (0568) 44-0343
 ※土日祝除く午前8時30分～午後5時15分

Like us on Facebook



■市役所の地図

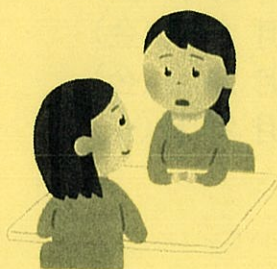


相談窓口の場所 2階

INUYAMA CITY HALL KONSULTASYON PARA SA MGA FILIPINO

Mayroon ka bang problema sa pamumuhay dito sa Japan? O mga bagay na gusto ninyong itanong o alamin? Ang Inuyama City Hall ay gumagawa ng programa para sa mga dayuhang may problema sa pamumuhay dito sa Japan lalong~laluna dito sa Inuyama City. Ang Inuyama City Hall ay handang makinig sa inyong mga katanungan. Ikinagagalak naming matulungan kayo sa inyong mga suliranin habang narito kayo sa Japan, Huwag kayong maghihiyang magtanong. Hindi kailangan ng reserbasyon. Walang bayad at higit sa lahat mananatiling konpidensyal ang lahat ng usapin,

■ ARAW NG KONSULTASYON



- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| ① 2025, Abr. 25 (Biyernes) | ② 2025, May. 23 (Biyernes) |
| ③ 2025, Hun. 27 (Biyernes) | ④ 2025, Hul. 25 (Biyernes) |
| ④ 2025, Ago. 22 (Biyernes) | ⑥ 2025, Set. 26 (Biyernes) |
| ⑦ 2025, Okt. 24 (Biyernes) | ⑧ 2025, Nob. 28 (Biyernes) |
| ⑨ 2025, Dis. 26 (Biyernes) | ⑩ 2026, Ene. 23 (Biyernes) |
| ⑪ 2026, Feb. 27 (Biyernes) | ⑫ 2026, Mar. 27 (Biyernes) |

「May pag pagbabago depende sa panahon kung kinakailangan」

Moras

LUGAR

■ konsultasyon nilalaman

■ Gastos

■ Tagapangasiwa

■ pagpapareserba

■ Makipag-ugnay sa

P.M. 1 : 00 ~ 4 : 30

Inuyama City Hall 2 st Floor 「Consultation Room ②」

(Inuyama shi Ooaza Inuyama aza Higashibata 36 banchi)

Edukasyon / Trabaho / Insurance / Buwis etc.

libreng Konsultasyon

Virgie Ishihara

(FMCkinatawan, Multicultural Social Worker)

Pagrereserba ay hindi kinakailangan

Diverse Society Promotion Division (Inuyama City Hall 3 F)

Tel no. (0568) 44-0343 A.M. 8:30~P.M. 5:15

✱Walang pasok kapag Sabado. Linggo at pista onisyal

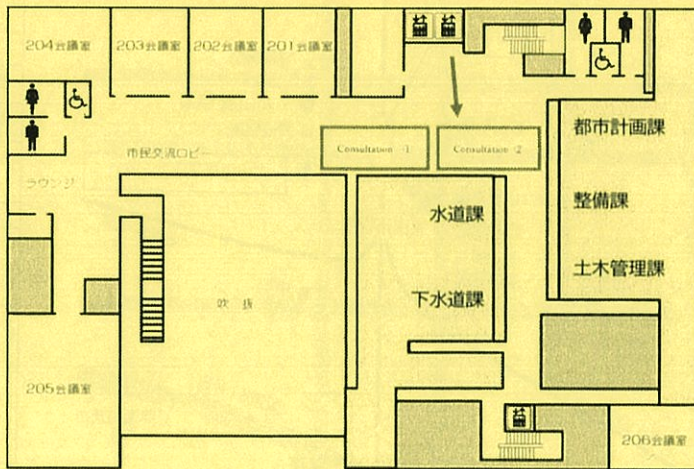
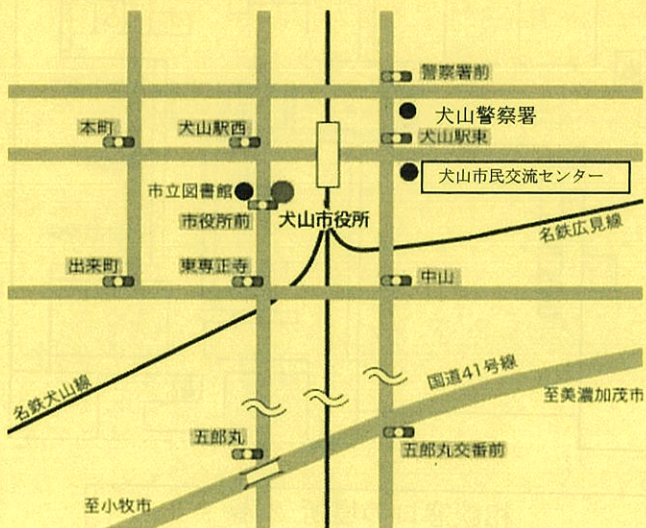
Like us on Facebook



Inuyama English



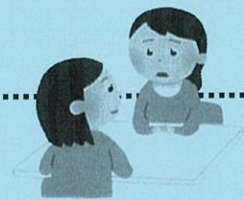
■ Mapa ng City Hall



The Location of the City Hall (2st Floor)

犬山市無料ポルトガル語相談窓口のご案内

日本の生活や仕事のことで何か困っていることはありませんか？
私たちは、日本で生活する中で生じる様々な相談に応じます。
また、市役所で必要な手続きのサポートを実施する他、日本で生活する上で役に立つ情報を提供しています。
相談内容は口外しません。安心して相談してください。



■相談日 毎週金曜日【祝日は開催しません】

※ただし、都合により開催しないことがありますので、最新情報は犬山市広報で確認するか、もしくは下記のお問い合わせ先までお問合せください。

■時 間 午後1時～午後4時30分

■場 所 犬山市役所1階相談室（犬山市大字犬山字東畑36番地）※右下図参照

■内 容 市役所の業務全般（その他の事項については相談窓口を紹介します）

■費 用 無料

■相談員 大島 ヴィルジニア・ユミ

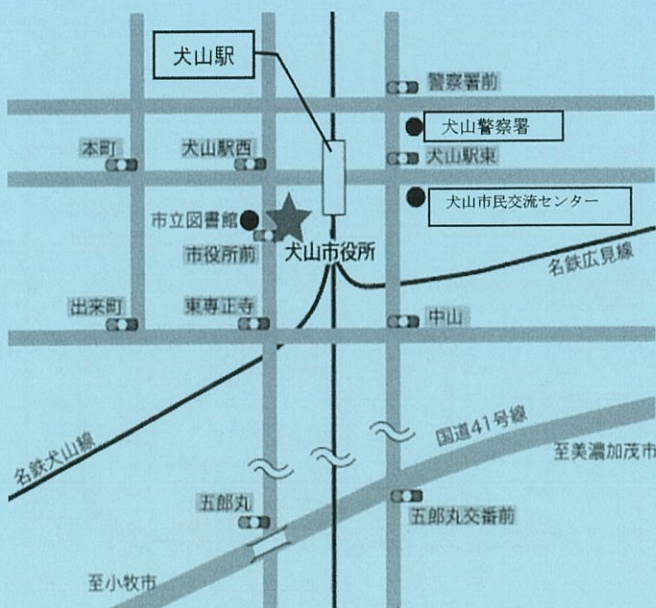
（犬山市多文化共生推進員、多文化ソーシャルワーカー）

■予 約 不要（ただし、当日は先着順で受付ます）

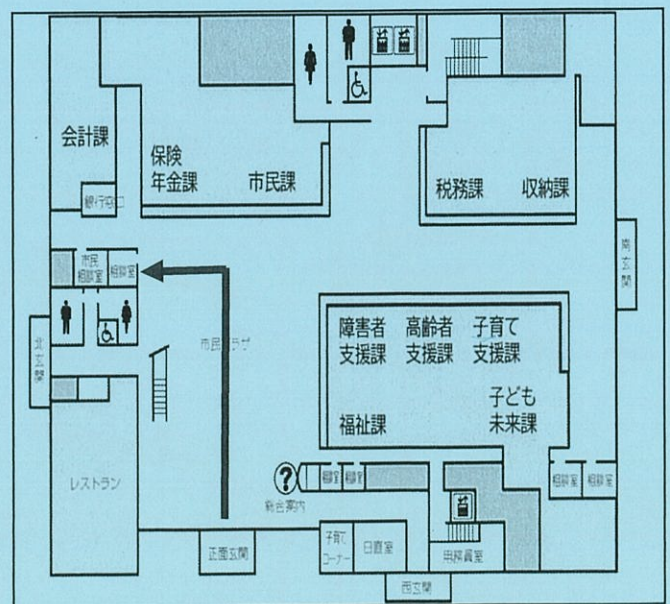
■問合先 犬山市役所3階多様性社会推進課

TEL (0568) 44-0343 ※土日祝除く午前8時30分～午後5時15分

iIndica que te gusta!



市役所の地図



相談窓口の場所

Consultoria Gratuita em português de Inuyama

Enfrenta algum problema na sua vida diária ou no trabalho aqui no Japão? Oferecemos consultoria sobre assuntos relacionados ao cotidiano do Japão. Além disso, damos suporte para realizar os diversos trâmites da prefeitura e repassamos informações para facilitar a sua vida neste país. As consultas são confidenciais. Venha com tranquilidade fazer a sua consulta.



■ Dias das consultas: todas as sextas-feiras (exceto nos feriados japoneses)
※ Por motivos de força maior algumas vezes pode não haver os atendimentos, sendo assim, solicitamos por favor confirmar no Boletim Informativo (*Kouhou*) em japonês ou telefonar para reconfirmar as datas das consultas.

■ Horário: 1:00 ~ 4:30 da tarde (13:00 ~ 16:30)

■ Lugar: Prefeitura de Inuyama - 1º Andar/térreo Sala “Sōdan Shitsu”
(Endereço: Inuyama shi Ooaza Inuyama Aza Higashibata 36 banchi)

※ Veja o mapa abaixo:

■ Tipo de consultas: trâmites da prefeitura
(para os outros assuntos, indicaremos as entidades correspondentes)

■ Valor da consulta: gratuita.

■ Consultora: Virgínia Yumi Oshima (Promotora de Projetos para a Convivência Multicultural de Inuyama, Assistente Social Multicultural)

■ Reservas: não é necessário (o atendimento é por ordem de chegada)

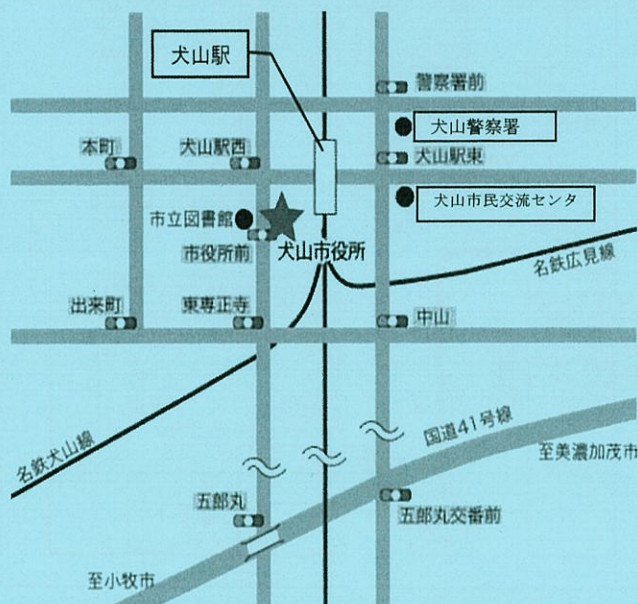
■ Informações: Prefeitura de Inuyama 3.º Andar

Divisão: “Promoção da Diversidade Social” – *Tayoussei Shakai Suishinka*
TEL (0568) 44 - 0343 ※ (exceto sábados, domingos e feriados)

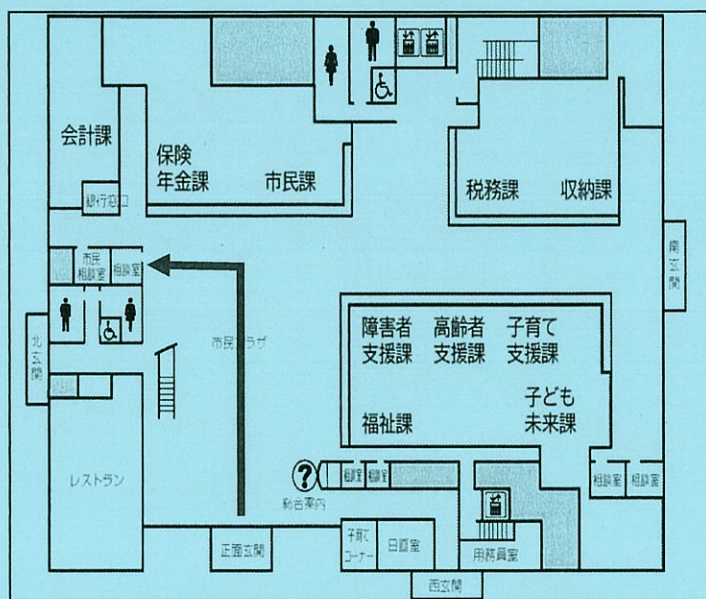
Curta-nos!!!!



Inuyama português



↑ Mapa da Prefeitura de Inuyama



↑ Sala da Consultoria

犬山市役所の新しい通訳サービス 犬山通訳センター

午前8:30から午後5:15
開庁時間毎日対応
窓口でも電話でも両方使えるサービスです。

日本語がわからない方が安心して市役所全般や他の市の施設を利用できるようにするための新しい制度です。市役所や各施設の開庁時間は、いつでも使えます。お昼休みの時間帯にも対応しているので、とても便利です。皆さん、ぜひご利用ください。



1. 市役所や他の市の施設に電話をかけたい場合は、以下の専用ダイヤルにかけてください。

(0568) 44-0305

2. 日本語がわからない場合は、オペレーターに自分の言語を伝えてください。例えば: ベトナム語・タガログ語・ポルトガル語・中国語・スペイン語など

日本語が少しわかる場合は、電話に出たオペレーターに言語・通訳を希望する施設名や部署名を伝えてください。例えば: “*SupeingolZeikin*” (スペイン語・税金)

3. 通訳者と市の職員が接続されたら、通訳が始まります。

電話通訳言語: ベトナム語・タガログ語・ポルトガル語・中国語・スペイン語・
ネパール語・インドネシア語・英語・韓国語・ミャンマー語・フランス語・
ロシア語・タイ語・ヒンディー語・モンゴル語・ペルシャ語・広東語

4. 電話通訳サービスが使える市の施設

市役所全般や市が運営している各施設(保育園/子ども未来園・保健センター・児童クラブ・出張所・図書館など)があります。

※市役所や施設の窓口で通訳が必要な場合は、直接職員に自分の言語を伝えてください。職員が電話通訳につながります。

